

Tnanin Liblu

Koronadal Bilaan

Published by

The Summer Institute of Linguistics
in cooperation with
the Bureau of Public Schools
and
the Institute of National Language
of
the Department of Education
Manila, Philippines
1965

P R E F A C E

This primer is designed to introduce all the letters of the Bilaan alphabet. It is divided into three parts, with each part introducing a selected group of vowels and consonants. The primer is set up to teach students to recognize every letter, to know its sound, and gradually to learn the patterns of vowels and consonants so that they can recognize words as complete units.

The letters of the alphabet are symbolized as follows: a, b, k, d, é, f, g, h, i, l, m, n, ng, o, s, t, u, e, w, y. These symbols closely resemble their counterparts in the National Language, with two exceptions. The letter é has the sound of Spanish e; the letter e is like the second vowel of the English word 'above'. Glottal stop is symbolized by ' in the word final position; intervocally it is not symbolized because there are now vowel clusers in Bilaan.

This primer has been prepared by Norman and Doris Abrams, members of the Summer Institute of Linguistics. It is designed to teach the speakers of Bilaan to read in their own language as a step toward literacy in the National Language.

Notes to the Teacher

The entire alphabet listed on the first two pages is for the purpose of familiarizing the students with the appearance and the name of each letter. These are to be reviewed two or three times in every class session during the teaching of the first section of the primer. They are to be introduced in these pages not as sounds but as letters, and they are to be called by their names(a, ba, ka, da, etc.).

The following pages, introduce limited groups of letters taught as sounds and called not by their names but by their sounds. In the case of some of the consonants this may be difficult, but the difficulty can be explained by stating that "the sound is very small because it has no companion." The students should be taught to recognize single sounds as units that can stand alone or be combined with other sounds. As each sound is taught the students should also learn its shape, and they should be able to recognize it in words containing the sound. Drill with blackboard and flash cards is helpful, and if the student can be taught to print each new letter it will help him to memorize its shape. Ample time should be spent in getting the student to read two and three sounds together.

a b k d é f g h i l

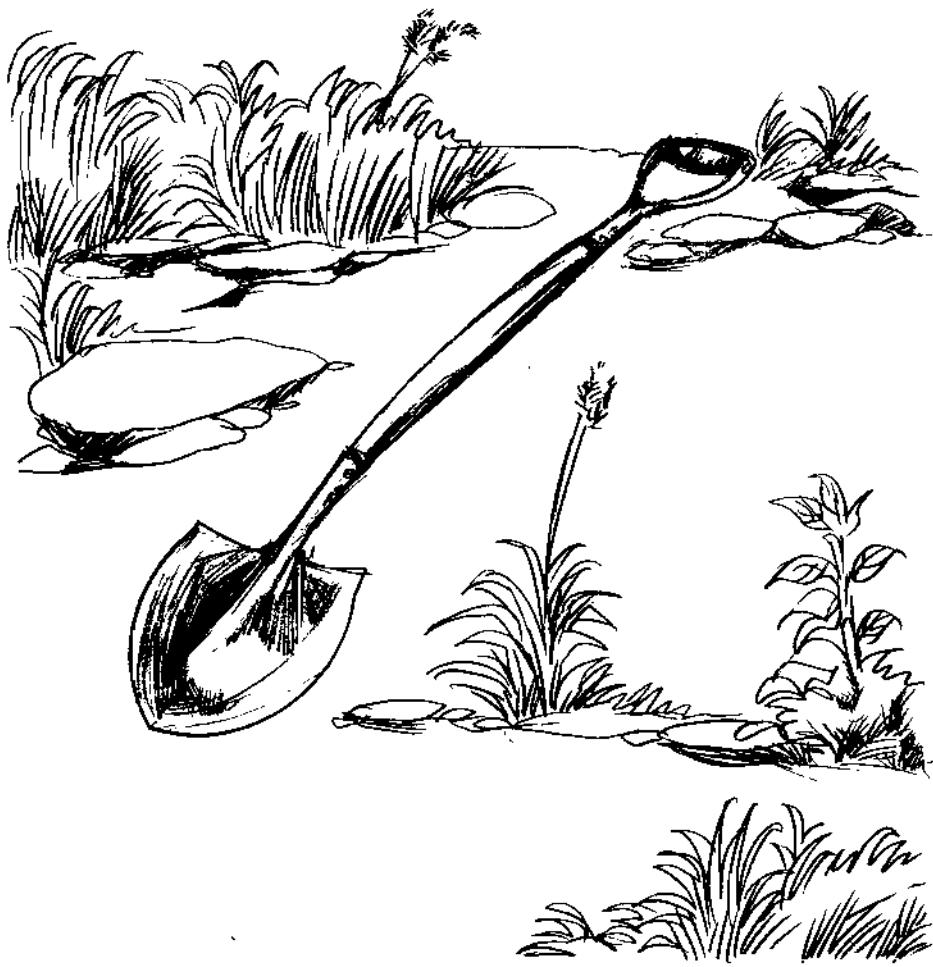
m n ng o s t u e w y

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

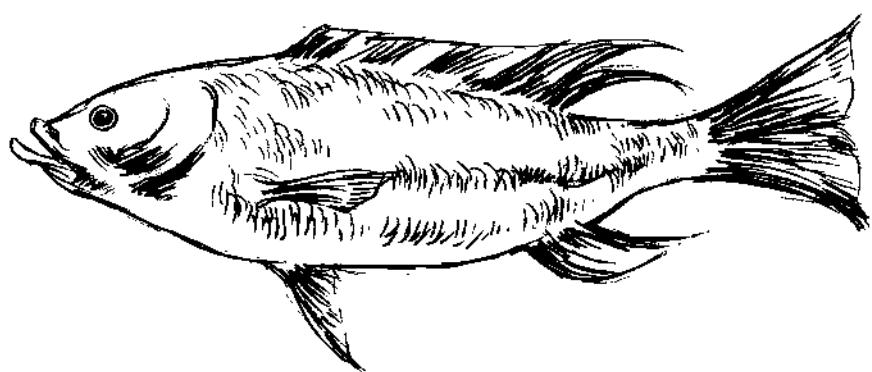
a b k d é f g h i l
A B K D É F G H I L

m n ng o s t u e w y
M N Ng O S T U E W Y

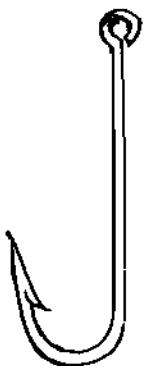
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



f F



n N



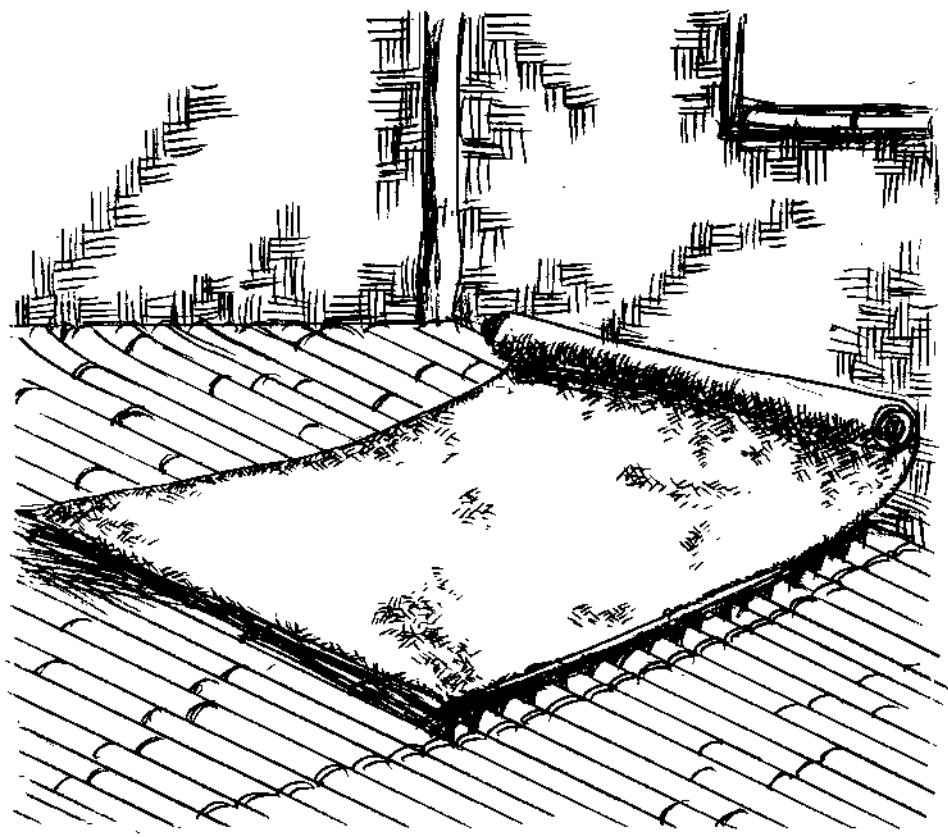
d D



k K



I L



i I

i f if

i n in

i d id

i k ik

i l il

in id il if ik

fi fif

ni nin

di did

ki kik

li lil

did nin fif lil kik

li ki di ni fi

fi

ki

li

di

ni

lil

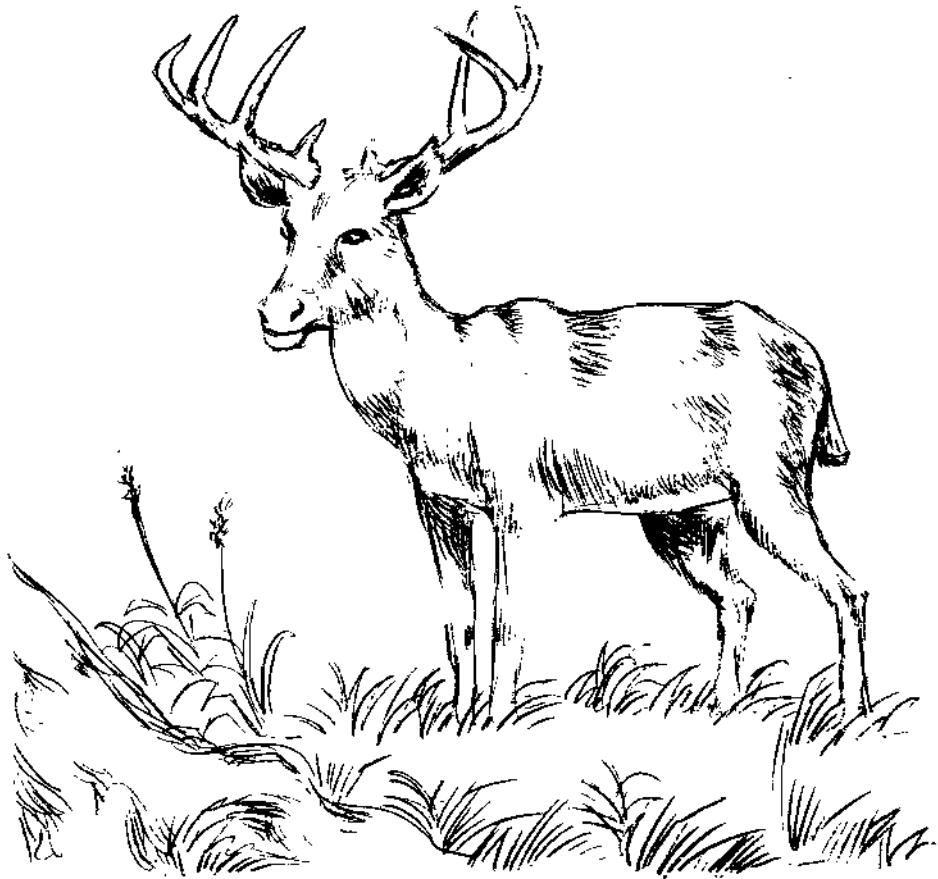
fi fi fifi

ki li kili

di ni dini

ki lil killil

ll



u u

u f uf

u n un

u d ud

u k uk

u l ul

uk un ud ul uf

fu **fuf**

nu **nun**

du **dud**

ku **kuk**

lu **lul**

nun **kuk** **lul** **fuf** **dud**

lu

ku

du

ni

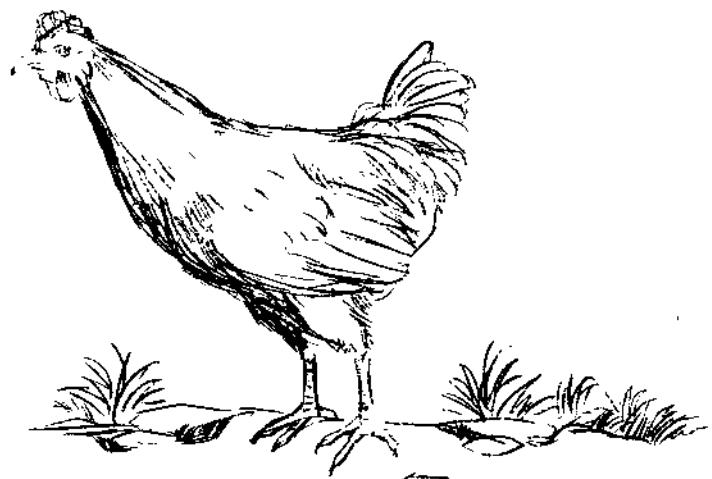
nuk

u lu

u ni

i lu

du nuk



a A

a f af

a n an

a d ad

a k ak

a l al

ak an ad al af

fa **faf**

na **nan**

da **dad**

ka **kak**

la **lal**

lal **nan** **kak** **faf** **dad**

la **na** **ka** **fa** **da**

la da lak lan lul

fa la fala

na lak nalak

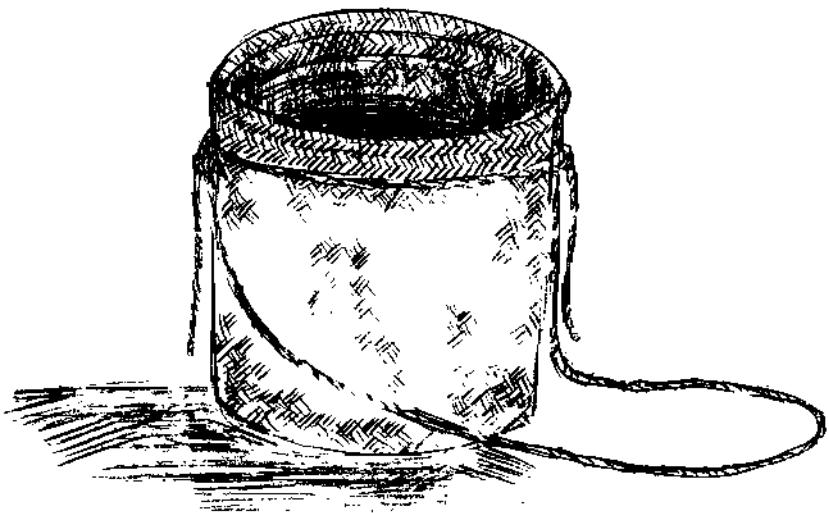
da lan dalan

a lul alul

a ni ani

li al lial

fu ad fuad



e E

e f ef

e n en

e d ed

e k ek

e l el

ef ed ek en el

fe	fef
ne	nen
de	ded
ke	kek
le	lel

fe	le	fele
de	e	dee
u	lel	ulel
a	lel	alel
di	fe	dife

a	ni	ani
de	e	dee
fi	fi	fifi
da	le	dale
ka	an	kaan
u	lu	ulu
fe	le	fele
di	ni	dini
fa	la	fala
a	le	aie
fi	le	file
fa	li	fali

fa la fala

fa là falà

di fe dife

di fè difè

fù fù

ku kù kukù

fu lè fulè

di là dilà

ka lù halù

nè nè

dini

fù

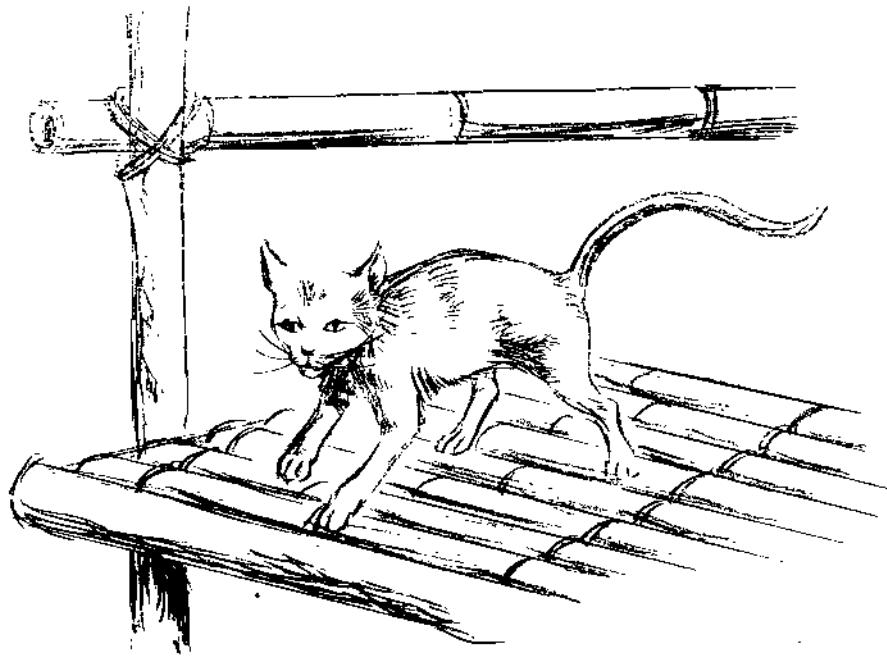


Nun fù dini.

Dini i fù.

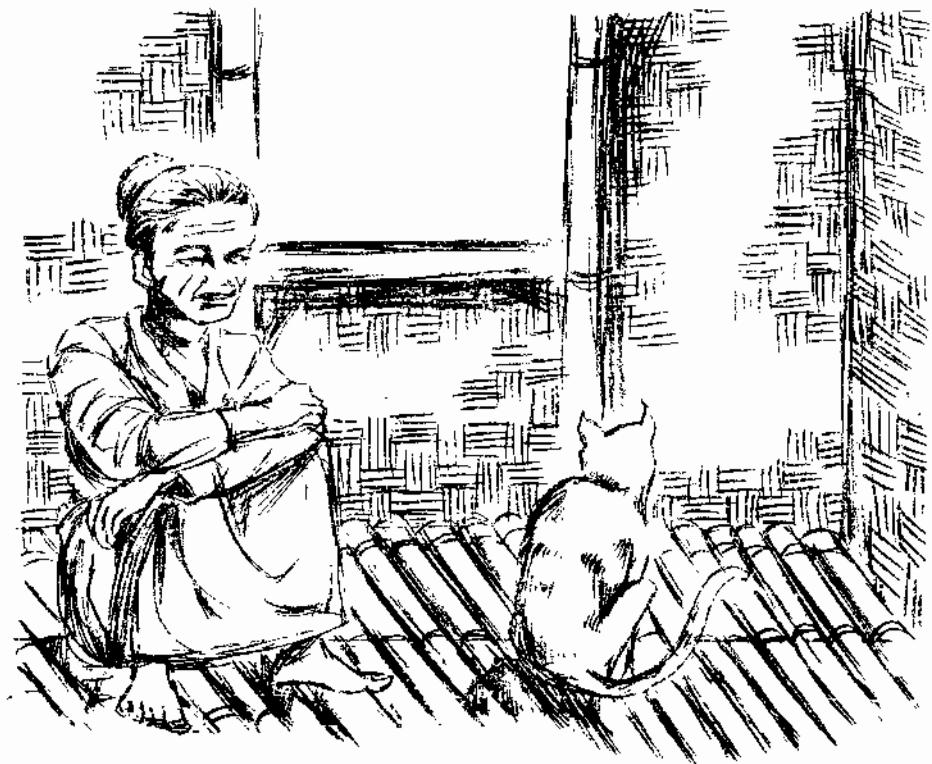
nun

kukù



Nun kukù dini.

Dini i kukù.



Nun kukù dini.

Nun kukù fù dini.

Nun kukù fù.

nun Nun

dini Dini

fù Fù

kukù Kukù

nun Dini

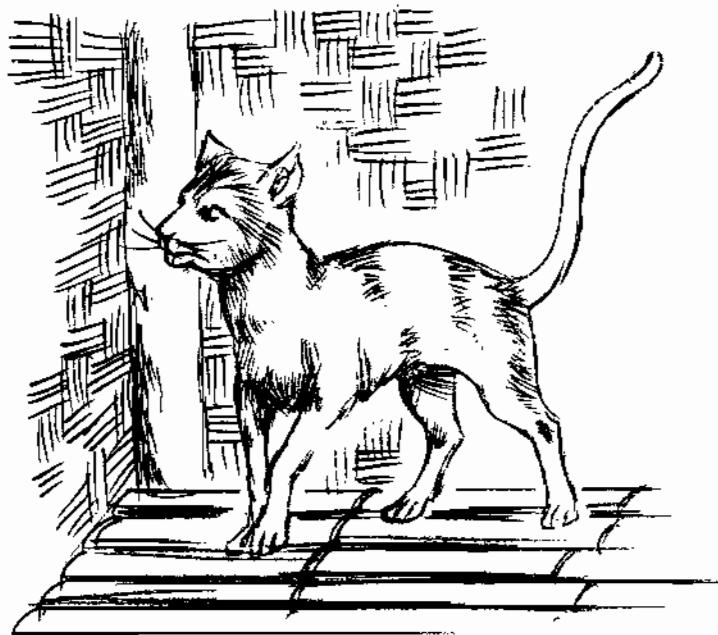
dini Fù

fù Nun

kukù Kukù

fulè

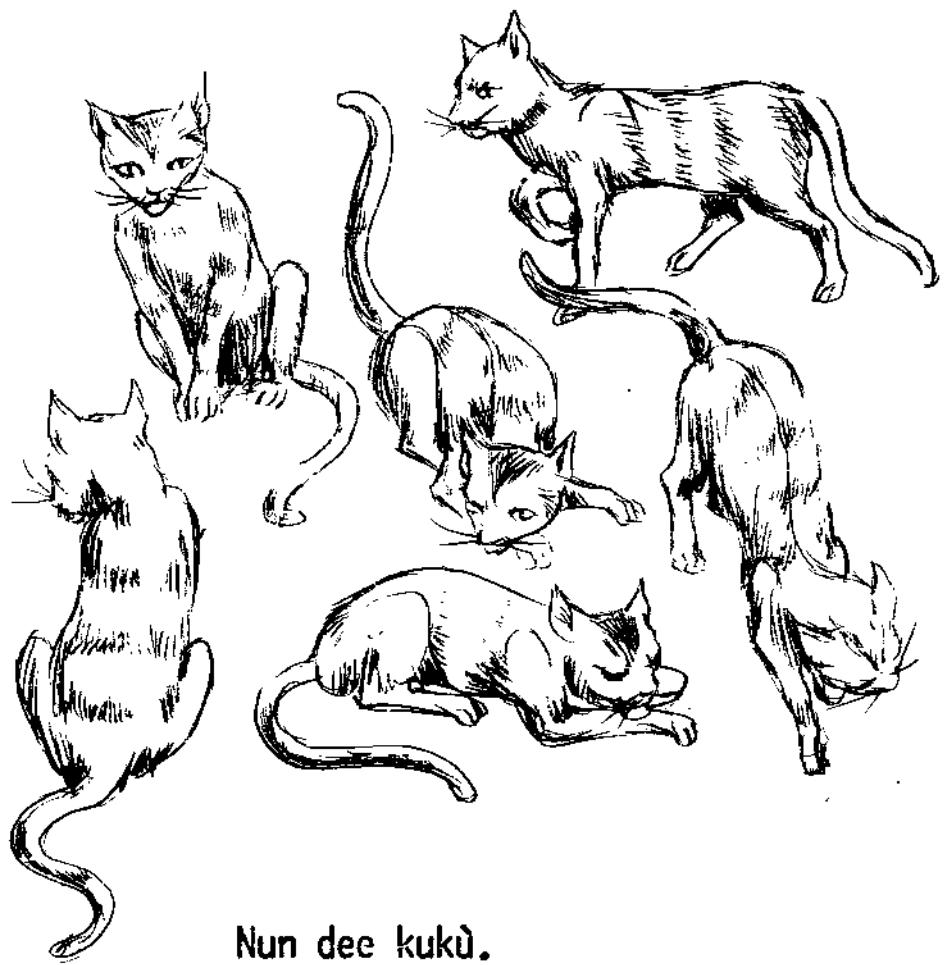
dee



Nun dee kukù.

Nun dee kukù dini.

Nun dee fulè kukù dini.



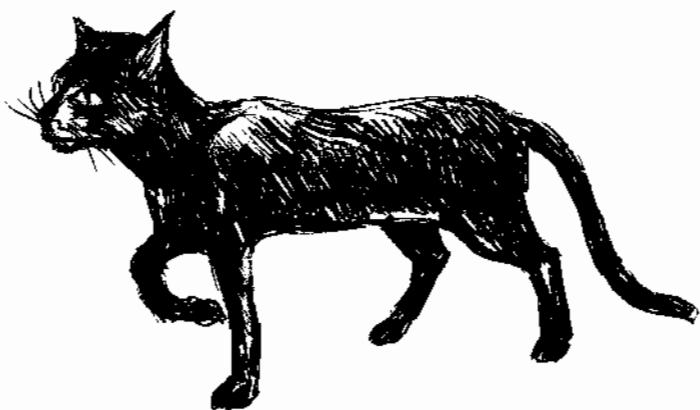
Nun dee kukù.

Nun dee kukù dini.

Nun dee fulè kukù dini.

là

ani



Là fulè i kukù ani.

Nun i là fulè kukù dini.

file	Fulè
Jee	Là
là	Ani
ani	Dee
fulè	Ani
dee	Fulè
là	Là
ani	Dee

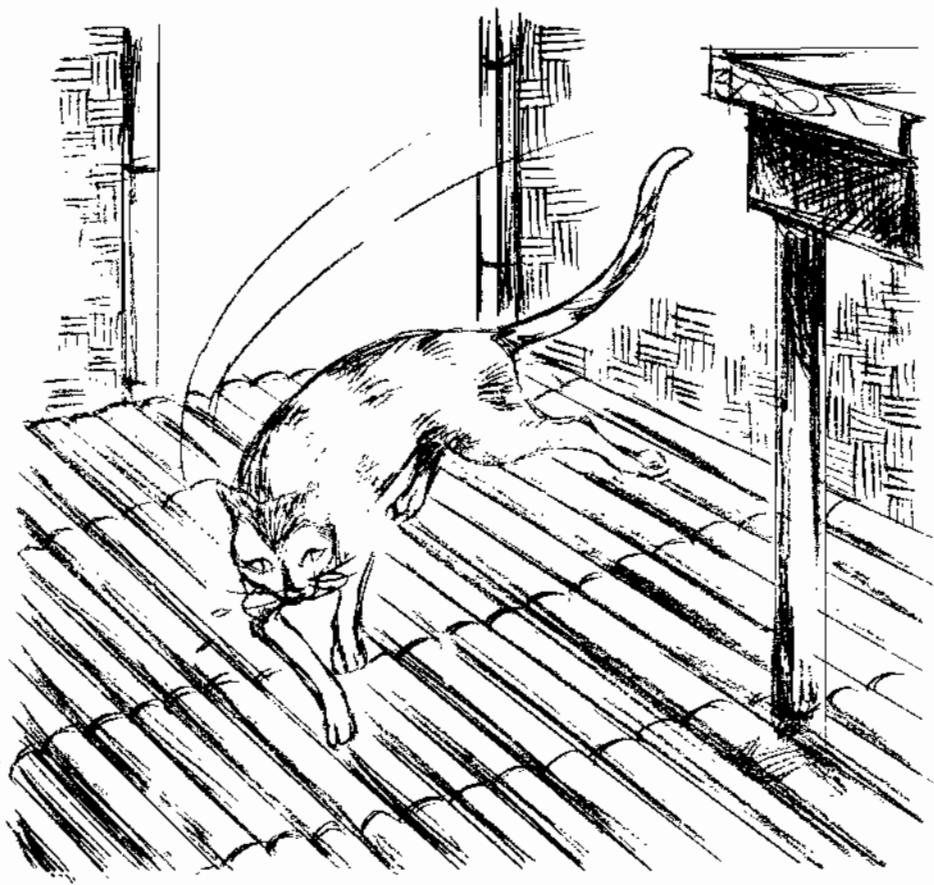
kili



Nun kili dini.

Nun kili rù.

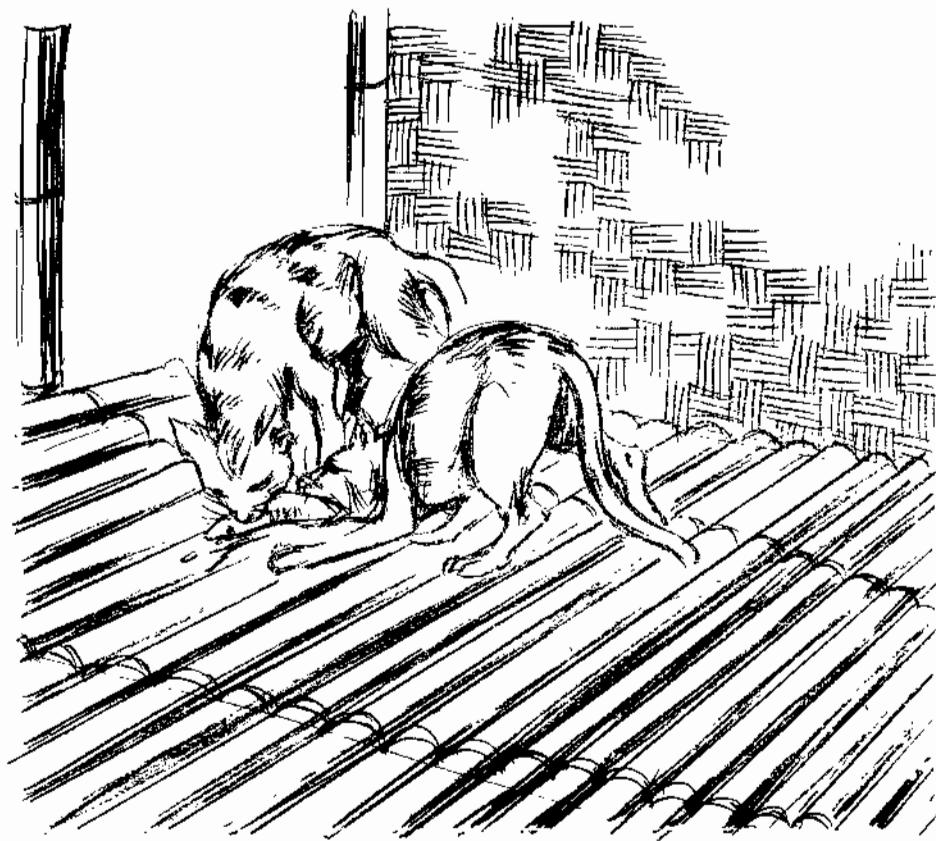
I fù nun kili.



Nur ulu kili i kukù

Nè i ulu kili?

Là dini i ulu kili.



Nè i ulu kili?

Dini di fulè kukù.

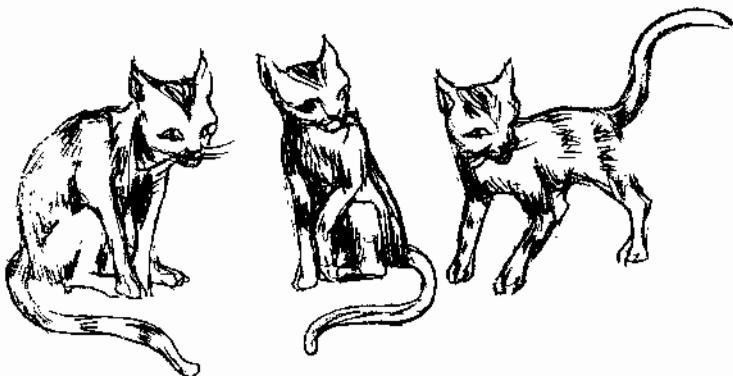
Kukù i nun ulu kili.

Knaanla i ulu.

Knaanla i ulu kili.



File kukù?



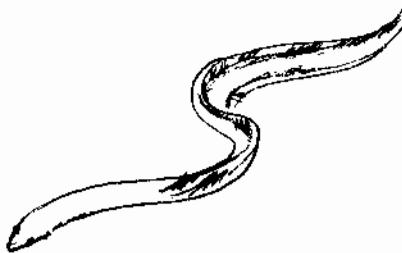
Dee ale.

File fulè kukù dini?

Dee fulè kukù dini.

Dee ale.

File kili?



Là dee ale.

Na knaanla kili.

Na knaanla i ulu kili.

fan fak lak

lad kan dak

lak dad lan

u lad ulad

ki fan kifan

fan dan fandan

na lak nalak

da lan dalan



fak



fandan

Dee fandan dini.

Fele i ngà fandan ani.

Fele i ngà dee fandan.



Nun ulad.

Nun ulad dini di fandan.

Nun ulad di dalan.



Kanfè ngà i ulad.

Nun kifanan?

Landè kifanan i ulad ani.

Kanfè i ngà i ulad landè kifanan.

File fandan?

Dee fandan.

Knaanla fandan.

Fele i ngà fandan.

Nè i dalan ulad?

Di fandan.

Kanfè ngà i ulad di fandan.

Nun kifanan?

I ulad landè kifanan.



ulad



fandan



ngà



fù

kanfè

dalan

kifanan

landè

knaanla

lul luk dul

fu dul fudul

a lul alul

u luk uluk

luf kun

fun kuf

nun dun

Nun dad ngà.

Dee fukal ngà dini.



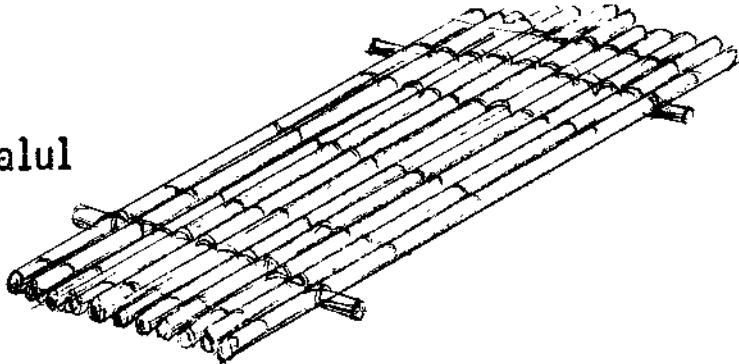
Nun kalù i ngà ani.

Là fukal i ngà ani.

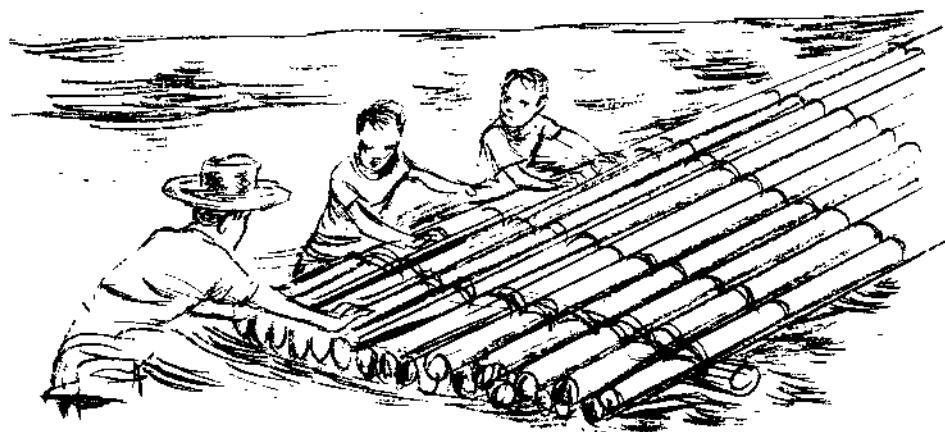


Landè kalù dad ngà fukal.

Ani alul



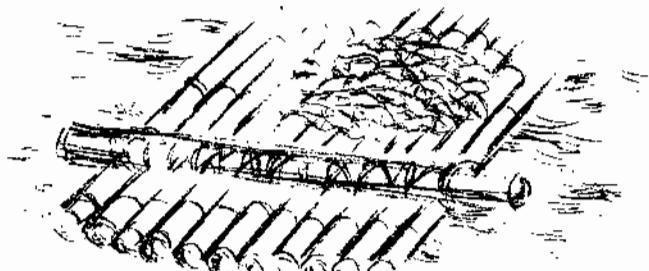
Nun alul i dad ngà fukal.



Uluk i dad ngà alul.

Uluk i ngà nun kalù alul.

Dee nalaf di alul.



Nun nalaf i lad ngà fukal.

Nun nalaf i ngà nun kalù.

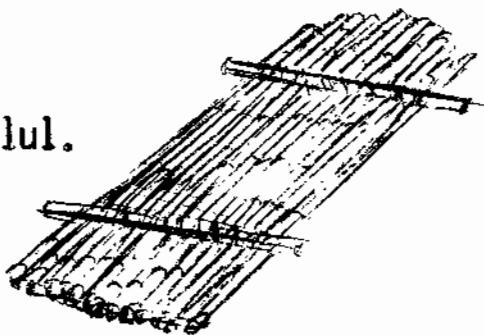
Knaanla nalaf.

Knaanla dee nalaf

Nè fù?



Là dini fù.



Là dini fù di alul.

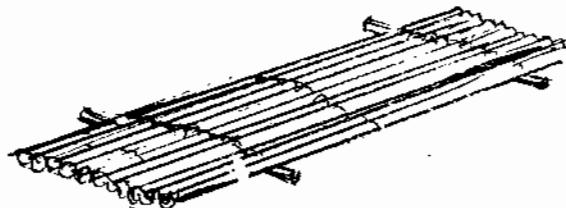


Dini fù di dalan.



Nè i dad ngà?

Là ale dini di alul.



Là ale dini di dalan



Felela fandar.



Dee dad ngà di fandar.

Nun dee dad fulè kukù.

File ale?

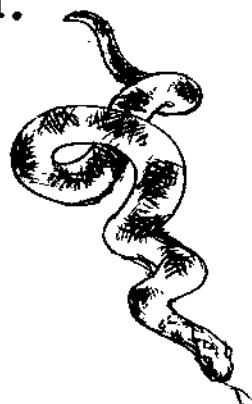


Nun là fulè kukù.

Kanfèla kili.

Knaanla kili.

Là dee ulad dini.



File ulad dini?

Nun kifanan?

Landè kifanan.

Knaanla kili

kel len lil

nin kif

di nin dinin

lu len lulen

ka kif kakif

ki lil kilil

ki len kilen

Kel i ngà nun kalù.



Kel i ngà di dalan.

Kakif ngà lulen.

Dini i ngà nun lulen.

Kakif i ngà nun kalù.

Kakif i ngà lulen.

Fanak i ngà dini di dalan.

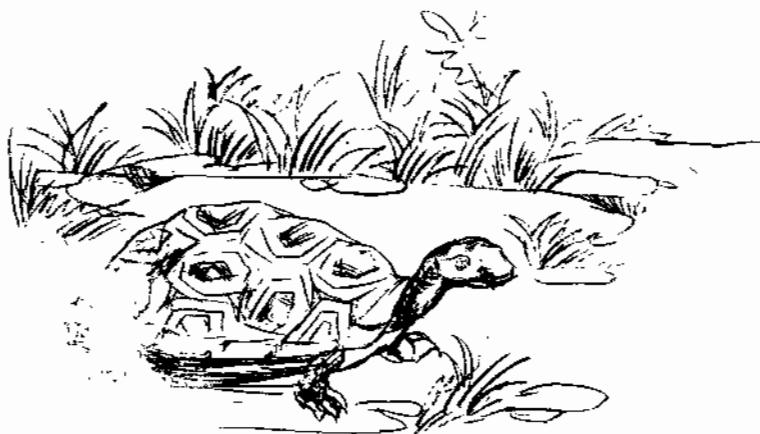
Fanak i ngà nun kakif.

Dini fnu di dalan.

Fanak i fnu di kilil dalan.

Fanak i ngà nun lulen di kilil dalan,

Fanak ale di kilil dalan.



m t g s
M T G S

o é
O É

ma	mi	mu	me	mo	mé
ta	ti	tu	te	to	té
ga	gi	gu	ge	go	gé
sa	si	su	se	so	sé

gin	magin
fun	mfun
fas	fas
dét	dét
kan	kan

ma	gu	magu
te	en	teen
fna	ti	fnati
ma	gin	magin
li	kò	likò
ku	dà	kudà
m	fun	mfund
dét		dét
kan		kan
fas		fas
lê		lê
to		to

Ani fak magu di kilil i dalan.

Magu i ulad di kilil i dalan.

Fnati ulad i fak. Fanak i ulad
di kilil i dalan.



Fak

fak

Magu i to dini di dalan.

Lê magu i ngà di dalan ani.

Magin i ngà.

Magu ale di dalan.

Lê nun kudà magu di dalan.



Magin kudà di to mfun.

Magin i kudà di ngà.

Nun fas i to mfun kudà.

Fanak i kudà di dalan.

Lê fanak i to nun fas.

Na lê fanak i ngà magin.

Kan ku fanak ale?

Nun ulad dini di kilil dalan.

Teen i kudà i ulad.

I ulad ani nun kifanan.

Teen i ngà i ulad.

Lê teen i ngà i kifanan.

Lê teen i to nun fas i ulad.



Fanak i kudà du likò.

Lê likò i ngà.

Là likò i to nun fas.

Fnati to fas ulad.

Fnati to ulad di kilil dalan.



Lê magu i to mfun kudà.

Lê magu i ngà na kudà.

Là likò i ngà na kudà.

Magu ale di dalan.



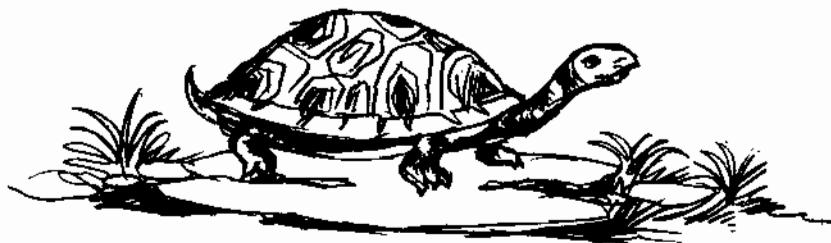
Dét i teen ngà di kilil dalan?

Teen ngà i fak.

Teen ngà i kudà.

Teen ngà i fas.

Teen ngà i fnu.



Kan ku likò i kudà?

Likò du teen kudà i fak.

Likò du teen kudà i fas.

Likò du teen kudà i to.

Likò du teen kudà i fnu.

Likò du teen kudà i ulad



Dét fnati i ulad?

Fnati ulad i kudà.

Fnati ulad i to mfun fas.

Fnati ulad i fnu.

Fnati ulad i fak.



Kan ku fanak i ngà di kilil i dalan?

Fanak du teen ngà i kudà.

Fanak du teen ngà i fak.

Fanak du likò ngà i fas.

Fanak du fnati ngà i fnu.

Fanak du likò ngà i ulad.

To mfun i fnu.

To mfun i fak.

To mfun i fandan.

To mfun i fas.

To mfun i kudà.

di	tù	ditù	
fa	la	mi	falami
gu	mnè	gumnè	
a	taf	ataf	
su	dù	sudù	
ka	lon	kalon	
ni	mò	la	nimòla
ni	mò	la	nimòla
a	tù	atù	

Magu i dad to di dalan atù.

Magu ale ditù di falami gumnè atù.

Magu ale ditù di gumnè landè ataf.

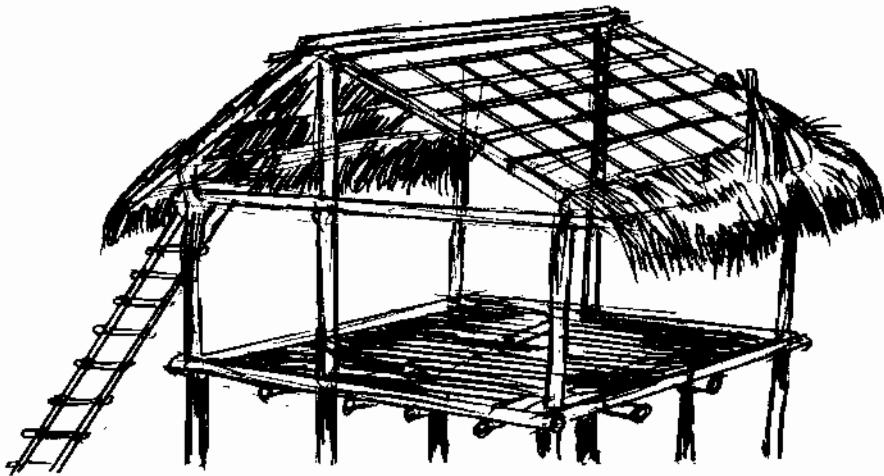
Nun sudù i dad to magu.

Dét sudù i dad to magu?

Kalon sudù i dad to.

Ku nun kudà, lulen dad to kalon.





Sudù i dad to kalon atù.

Magu i dad to nun sudù ditù

di falami gumnè.

Kel ale di falami gumnè.

Nimòla falami ataf di gumnè atù.

Dét nimòla ataf?

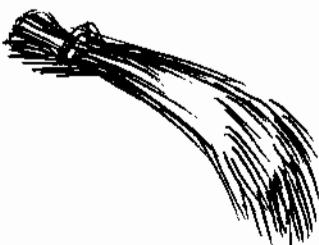
Kalon nimòla ataf.

Nimòla falami ataf kalon.

lulen	ditù
Lulen	Gumnè
sudù	Atù
atù	gumnè
sudù	Ditù



falami gumnè
ataf kalon
Falami ataf kalon
di gumnè.



kalon

falami

lulen

gumnè

ditù



sudù

ditù

ataf

nimòla

lulen

sudù

ditù

falami

kalon

gumnè



nimòla ataf

magu ditù

sudù kalon

mlu nu

é él

sa féd

sa tu

mal nak

éél Éél

saféd Saféd

satu Satu

malnak Malnak

Nun dee fnu dini. Dini gummè fnu.

Mlunu fnu dini. Dee fnu mlunu dini.

Fukal ulu fnu mlunu. Mlunu fnu nun

kifanan. Dee kifanan fukal. Lé

fukal ulu mlunu fnu.



Dee gummè fnu mlunu. Éél satu gummè

fnu. Kalon lè satu. Nun gummè fnu

mlunu di kalon saféd éél.

Éél gumnè fnu mlunu. Dee knaanla
di éél. Knaanla malnak kili.

Knaanla malnak naf na malnak fak.

Nè gumnè fak knaanla? Fak ditù
saféd éél, di kalon saféd éél.

Gumnè fak di kalon saféd éél.

Nun malnak nalak dini.

File malnak nalaf dini?



Nun fukal to dini. File fukal to dini?



File mlunu fnu di kalon saféd éél?



File malnak fak di saféd éél.



Nè i gummè mlunu fnu?

Di éél.

Nè i satu gummè mlunu fnu?

Di kalon saféd éél.

Dét i knaanla saféd éél?

Satu knaanla malnak fak.

Satu knaanla malnak nalaf.

Malnak kili satu knaanla.

sa	sè	sasè
fal	mon	falmon
i	to	ito
da	le	dale
m	lok	mlok
s	dè	sdè
m	gal	mgal
ka	nen	kanen
lam		lam

sasè	Falmon
lam	Ito
mgal	Sasè
falmon	Kanen
ito	Atù
mlok	Mlok
atù	Lam
dale	Sdè
kanen	Mgal
sdè	Dale

Atù gumnè sdè. Atù gumnè dee sdè,
ditù di lam kalon atù. Sasè i sdè
di to. Knaanla fele ito. Sasè
nimòla.



Nun satu ulu dee sdè atù. Sasè ulu
dee sdè atu. Ku magu kanen, dee
magin. Magin ale kanen. Magin dee
sdè, na knaanla fele ito.

Mgal ulu dee sdè magu. Mgal
fukal kifanan atù. Dee falmon.
Dee sdè magin kanen. Magin
ale kanen, na sasè nimòla.

Magin ito mlok ito. Mlok ito di lam
kalon atù. Ditù gumnè ulu i sdè.
Ditù dee sdè.

File ito magin mlok? Satu dale magu
di lam kalon. Saféd éél gumnè i to
fukal. I malnak to magin di to mlok.
Mgal i to fukal.



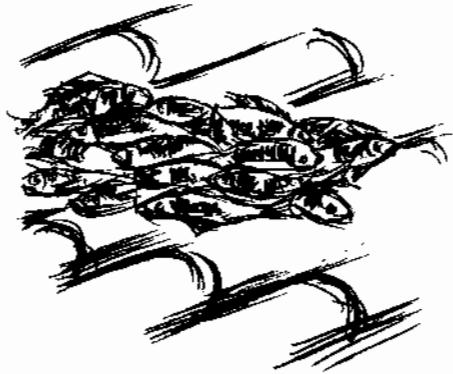
Ku nun sdè fnati ito, kakif i to fukal.
To fukal sa i mgal. Magin kanen mlok,
du mgal kanen.

Kel ale di alul.



Falami kalù ani.

Falmon fele.



Satu to ani mgal.

Knaanla nalaf.

Fnati sdè.

Mlok ale ditù.

Kanfè ito fak.

Ale nun sudù.



Mlok i mgal to ditù di lam éél.



di lam kalon

di kilil dalan

Ani ulu sdè. Dét falmon?



Falmon ataf

Falmon falami kalù

Falmon fele

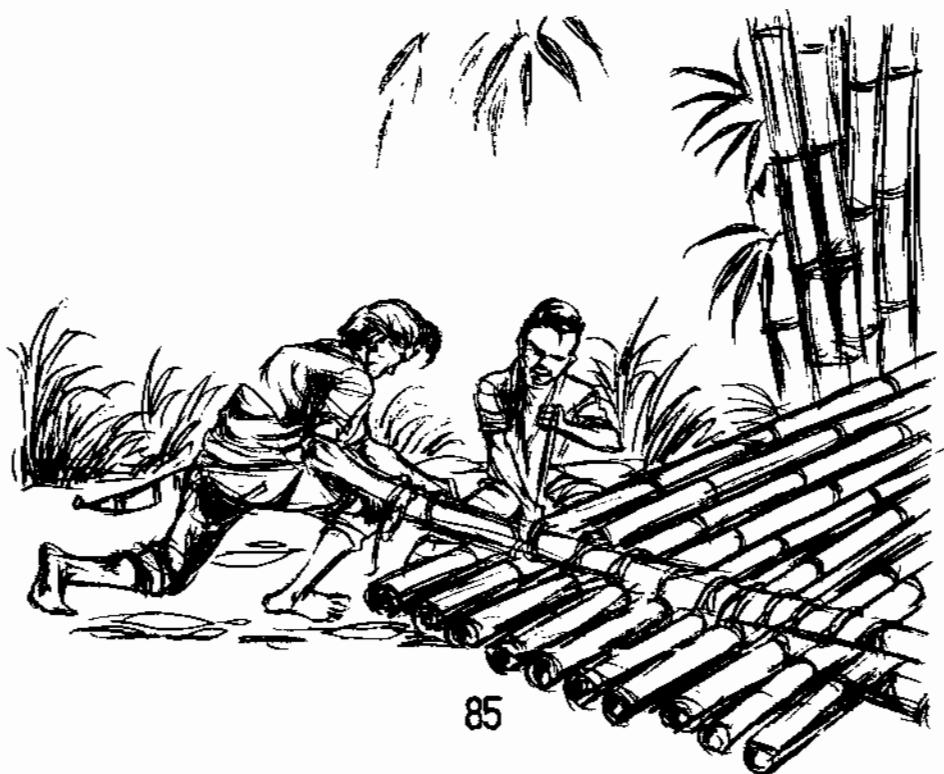
Dét kakif mgal to ani? Kakif nalaf



Kakif alul

Kakif sdè

Ani dad to magu di dalan nun dad lulen.
Satu nun sudù. Satu nun kakif. Ta kel
ale di éél. Fanak ale ditù, na nimòla
falami alul. Dad to mgal nimòla
falami alul saféd éél. Na lulen di
alul dad lulen. Na uluk i alul di éél.
Na magu ale magin di alul di éél.



Dét ani?

Nalaf



Fas

Kalù

Ataf

Nè gumnè sdè?

Di lam kalon

Di kilil éél

Di kilil dalan

Di lam fele

File sdè atù?



Dee sdè atù

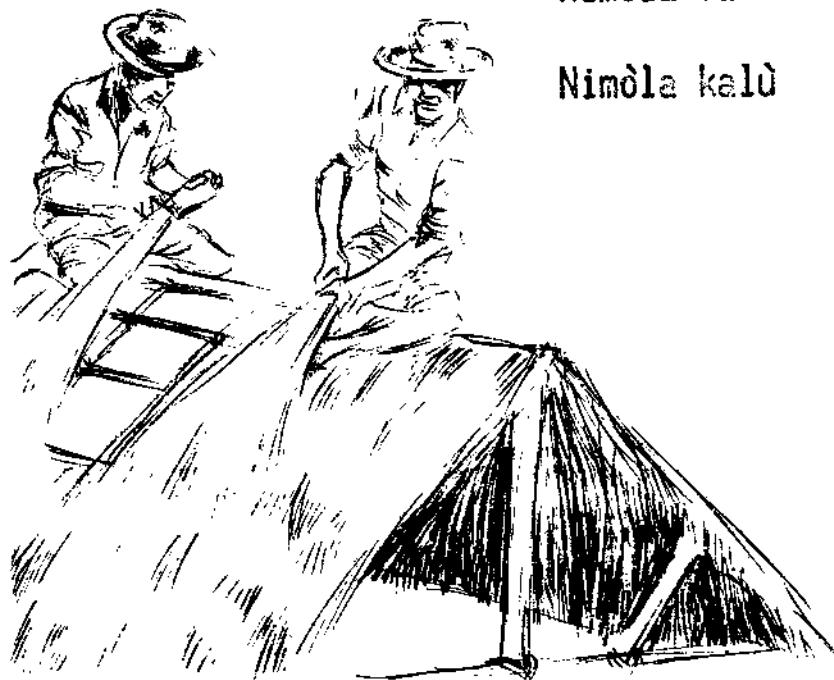
Satu sdè atù

Dét nimòla?

Nimòla falami ataf

Nimòla fas

Nimòla kalù



B W Y Ng H

b w y ng h

bà bì wê ye yu

yê ngà ngi hae

mayè	Mayè		
fanday	Fanday		
lagi	Lagi		
libun	Libun		
blawen	Blawen		
mwè	Mwè		
salu	Salu		
fye	Fye		
wè	mwè	nwè	gwè
	mayè	knayè	

To Fanday

Nun to falami kel dini. Nun falami
gumnè dini. Libun na lagi salu di kanen.
Landè to là mayè kanen. Kanen sa fanday.
Fanday to di blawen. Kanen mfun fye blawen.
Nimoan dad kifan blawen.

Mayè dad to kifan blawen. Lagi na
libun mayè kifan blawen. Salu ale di kanen
na mwè ale kifan blawen.

Fye to fanday ayé. Fanday kanen di
blawen. Dee to mayè kanen. Mayè dad to
kifan blawen. Salu libun na lagi di fanday
ayé na mwè ale kifan blawen.

salu libun

lagi

fanday gumnè

blawen

mwè blawen

kifan

Salu ale di gumnè fanday.

Mwè ale i dad kifan blawen.

Fye i to fanday.

Dee to mayè kifan blawen.

ayem Ayem

magaf Magaf

nang Nang

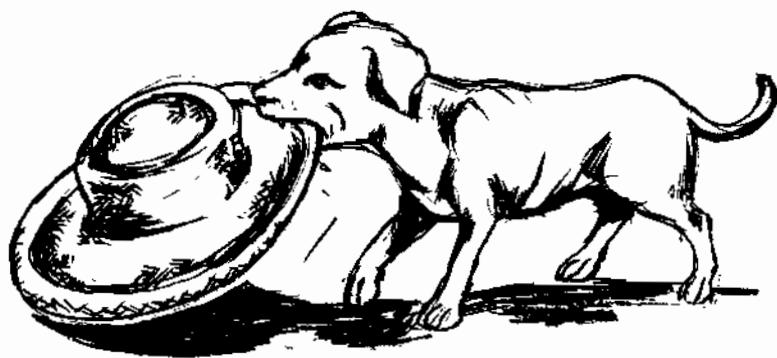
tukay Tukay

ayé Ayé

man Man

timto Timto

agaf magaf fagaf



I Tukay Ayem

I ngà lagilna i ngà libun mfun i tukay ayem. Mayè ale magaf tukay ayem ani. Magaf ale lam gumnè na magaf ale saféd gumnè. Satu du i dad ngà magaf saféd gumnè teenla kalù. Timto mfun kalù ani?" man i ngà libun.

Nun to salu di dalan na teenan i kalù.
Na manan, "Nangyu fagaf i tukay ayem kalù
ayé, du falmon dun." Na ta man i ngà lagi,
"Timto mfun kalù ani?" Na man i to, "Do
ayé. Do mfun kalù ayé."

Na ta nwè i to kalù ayé. Ta là falmo
tukay ayem dun. Na ta là magaf i dad ngà
ani dun.

Timto magaf di saféd gumnè?

tukay ayem

ngà lagi

ngà libun

Dét i agafla?

fak

kudà

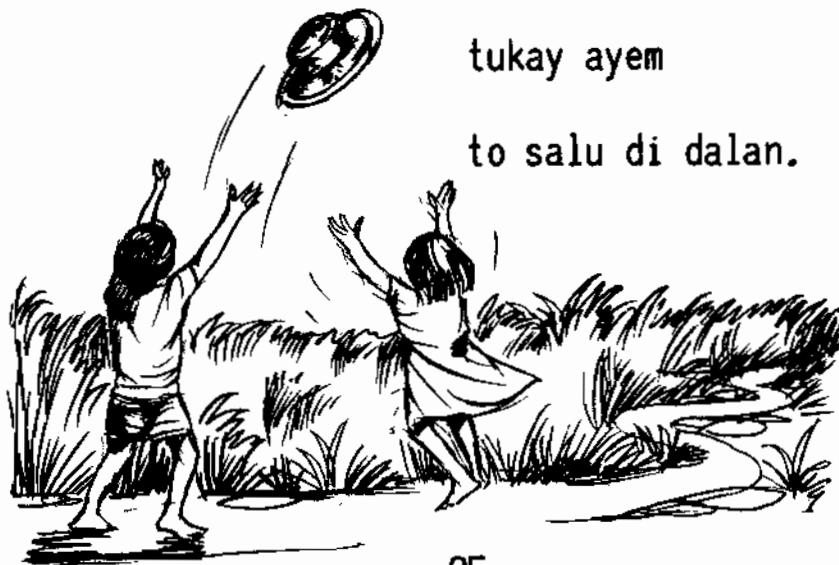
kalù

Timto mfun i kalù ayé?

tukay libun

tukay ayem

to salu di dalan.



dungan	Dungan	
yê	Yê	
kmadéw	Kmadéw	
ge	Ge	
agu	Agu	
saging	Saging	
baweh	Baweh	
kmadéw	kakadéw	kakadéwla
bawehgu	baweham	bawehan



I Tukay Ngà Libun

Satu du i tukay ngà libun magaf di dungan i gumnè. Salu déé i ayem na likò kanen. Na kmadéw i tukay ngà libun du likò di ayem. Na manan, "E, yê, sasè baweh ayem. Là mayè agu i ayem ayé." Na ti kmadéw na kmadéw.

Ta kel yéan na manan, "Dét ani? Kan ku kmadéw ge?" Man i tukay ngà libun ayé di kane yéan, "Magaf agu di dungan i gumnè na salu déé i sasè baweh ayem."

Man i yê, "Nang ge kmadéw. Là sasè ayem ayé. Fye i ayem. É, ani sajingam. Knaanam saging ani na nang ge kmadéw, du sasè baweham ku kmadéw." Na ta fanak kmadéw i tukay ngà libun ayé. Ta knaanam saging ayé, na ta là likòan di ayem ayé. Na ta lê magaf di dungan gumnè.

Timto kmadéw di dungan gumnè?

Dét i man i tukay libun di kane yê?

Dét - sasè ayem dungan gumnè.

fye ayem dungan gumnè.

Dét man yéan?

"Nang ge magaf di dungan gumnè."

"Nangam knaan i saging."

"Nang ge likò. Fye i ayem."



tua	Tua
yaan	Yaan
lwe	Lwe
kalabaw	Kalabaw
gatù	Gatù
tah	Tah
maye	Maye
mulê	Mulê
nabe	Nabe
tlu	Tlu
gamo	Gamo
	kalabaw
	kalabawla
	kalabawgu
	kalabawmi
	kalabawla
	kalabawan
	kalabawam



I Kalabaw

I tua lagi na yaanan nun lwe kalabawla.
Satu déé, na satu là déé. Man tua lagi di
yaanan, "Nè gumnè satu kalabawta?" Na man
yaanan di kanen, "Ta làgù teen satu
kalabawta ayè." Man i tua lagi ani di

yaanan, "Gatù ge ge ditù di éél, na gatù agu do di tah, maye kalabaw." Na man yaanan, "Hae."

Gatù tua libun ani di éél, na nun lwe libun déé di éél, na manan di lwe libun déé, "Teenyu kalabawmi dini?" Na manla "Là. Landè teenmi kalabaw dini." Na mulê i tua libun. I tua lagi gatù di tah maye kalabaw, na là teenan dun ditù. Kulê tua lagi ani teenan kalabawan nebe tlu dad ngà. Na manan di dad ngà ani, "Nè gumwèyu kalabawgu ani?" "Teenmi kalabawam ani ditù di saféd gumnè fanday," man tlu dad ngà ani. Man tua lagi di dale, "Fye gamo dad ngà," na nwean kalabawan ani naben mulê.

Nè gusalum?

Gatù agu di tah

Nun tanaam ditù? Hae, nun tanàgu ditù di
tah, na lê nun tanà mà.

Maye agu saging ditù
di tah, di tanà mà.

Na magin agu.

Hae, magin ge. Nabegu
saging, na léam nabe.

Maye ale saging ditù di tah.

Maye ale saging di tanà mà.

Dale mabe saging.

Timto magu di dungan gumnè?

Do sa dini.

Kan ku salum di dungan gumnè?

Flikògu i sdè.

kanto	Kanto
mà	Mà
santulen	Santulen
falimak	Falimak
samsong	Samsong
magul	Magul
bong	Bong
tanà	Tanà
stulen	song
samtulen	sansong
santulen	samsong
santulenla	gusamsong

Samsong

Nun dad tua to tlu ngàla. Lwe libun na satu lagi. Kanto mayè ngàla ani lagi mwè yaan, du ta teenan i fye baweh libun. Ta man lagi ani di yéan na di maan, "Mwè agu yaan. Ani libun nwègu. Do mayè di kanen na kanen mayè di do." Na man i dad tua, "Hae, fye ayé, tò. Fye libun ani."



Kanto man i lagi di dale, "Gatù ito di dad tua i libun i fangu knayè nwè, santulen ito." Na manla, "Hae." Na gatù ale di gumnè libun ayé, na ta déé i maan na i yéan. Na santulenla. Na mayè i dad tua i libun tlu falimak, na lwe kudà, na satu kalabaw. Kanto fnge santulenla, ta mulê i yê na i mà lagi.

Na nwè i mà i lagi i tlu falimak na lwe kudà, na satu kalabaw, na faben ale di dale. Kanto ale samsong. Fnatila i dad sdè na nimòla knaan. Na dee dad to gatù ditù di samsong. Kakella ditù di samsong, magul ale falimak. Tlu bong falimak na lwe tukay falimak magul ale. Kanto maye i libun di kdee dad to déé, ti kmadéw. Na man yéan na maan dun, "Ngàgu libun, nang ge kmadéw. Kdee

libun di tah i tanà ani mwè yaan." Na ta là kmadéw i libun ani. Na song i lagi na i fye baweh libun ani. Kanto fnge i songla na kmaan i dad to, na mulê ale.

Gatù i dad to di samsong. Dét i nimòla di
samsong?

Maye ale dee dad to déé.

Samtulen ale sansong

Dale mabe dad falimak di gusamsong.

Magul ale.

Fye baweh i libun sansong.

Fye baweh i gumnè gusamsong.

Timto kmadéw?

I fye baweh libun sansong.

Lwe Dad Ngà

Nun lwe tukay ngà magu di dalan. Maye ale fak di tanà.

Na kantola mulê, ta là teenla maye dalanla mulê. Kmadéw lwe dad ngà ani du ta là teenla dalanla mulê.

Nun to tmanà ta nayen ale. Na manan, "Kan ku kmadéw gamo?" Na manla, "Ta là teenmi dalan mulê. Na ta nabe i to ale ditù di yêla. Kayela kane yêla, fanak kakadéwla.



I Bong Falimak

I tua lagi na yaanan lwe ngàla. Ta man i tua lagi ayé di yaanan, "Mayè agu mwè bong falimak du knayègu bnagul." "Hae", man yaanan. "Fsaluta lwe dad ngàta ani lagi ditù di tah di gumnè satu màla, du mwè bong falimak di kanen." Man i tua lagi na yaanan di dad ngàla ani, "Gatù gamo ditù tah di gumnè satu màyu du santulenyu fye faben do bong falimakan." "Hae, mà," man i dad ngà. Na tmanà dad ngà ani gatù di tah di gumnè satu màla. Kantola kel ditù, là déé, lo yaanan mnè déé di gumnè. "Nè gumnè satu mà?" man dad ngà ayé. Na manan dale, "Mlok." Na lêla man, "Ku tamulê mlok, mayè gami stulen kanen. Mayè màmi mwè bong falimakan." Man satu yêla ani di dale, "Hae. Nun tlu falimak satu màyu. Satu

bong na lwe tukay." Na fayen di dad ngà ani
dad falimak. Na bnagulla tlu falimak ani.
Na kantola ale bnagul, ayé toola knayè
bnagul i bong.

Na kanto mulê satu màla mlok, ta teenan
i lwe dad ngà ayé na manan dale, "Dét
naguyu?" Na manla di kanen, "Mayè mà nwè
bong falimakam. Fsalun gami dini du
samtulen ge. Bnagulmi i bong falimakam, too
fye falimak ani." Na lèan bnagul bong
falimak di dad ngà. Fngela stulen na manan
di dad ngà ani, "Gamo mabe i bong falimak
ani ditù ku màyu." Magul ale tmanà mulê.
Kakella ditù di gumnè na bnagul màla bong
falimak nabela ani. Na manan dale, "E dad
ngà, bong fye falimak ani."

